

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

### Defor-Jet-System

Das «Defor-Jet-System» ist das hochentwickelte Ventilationssystem (sehr geeignet für nachträglichen Einbau) für alle Gebäude (Hallen usw.) mit Raumhöhen von 5 m bis 30 m.

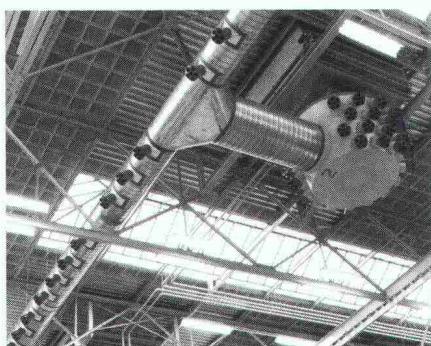
Die mit einzelnen einstellbaren Düsen konstruierte Einblaseinheit «DJSP» ist mittels Induktion in der Lage, den Temperaturunterschied zwischen Boden und Decke von +/- 1 °C zu garantieren und viel Energie zu sparen.

Das «Defor-Jet-System» vertritt die per 1. Januar 1988 gegründete Firma SM-HEAG Klimatechnik AG, welche aus dem Klima- und Lüftungsbereich der Firma SM Handels AG, Zürich, und aus der Firma Hefti AG, Ventilatoren-technik, Effretikon, hervorgegangen ist.

Die Lüftungsplaner von beiden Firmen stehen mit ihrem langjährigen Know-how am Domizil der SM-HEAG Klimatechnik AG ab 1. Februar 1988 nach Bezug von neuen grösseren Räumlichkeiten in Dällikon für jedermann zur Verfügung.



SM-HEAG Klimatechnik AG  
Industriestrasse 2  
8108 Dällikon  
Telefon 01/844 06 07  
Telex 827 838  
Telefax 01/844 57 44



## Inhalt

<b>Abfallbeseitigung</b>	<b>Abfallwirtschaft zwischen Ideologie und Wissen</b> <i>B. Milani, Bern</i>	105
	<b>Abgasanalytik, Voraussetzungen und Methoden</b> <i>W. Schmid, Basel</i>	107
	<b>Aufarbeitung und Regeneration von Altölen</b> <i>A. Janosfia, Pratteln</i>	110
	<b>Abgasreinigung bei Kehrichtverbrennungsanlagen</b> <i>Dr. A. Stücheli, Winterthur</i>	116
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Stadthaus Rapperswil (A). Quartiergestaltung des Ortszentrums von Schaan FL (A). Schulanlage Donnerbaum in Muttenz BL (E). Strassenverkehrsamt des Kantons Zug in Steinhausen (E). Überbauung Spittelhofareal in Biel-Benken BL (E)</b>	124
	<b>Erweiterung der Kantonsschule Trogen AR (D)</b>	125
<b>Zuschriften</b>	<b>Tempolimit 30 in Wohnquartieren</b> <i>Dr. B. Arbenz, Zollikon</i>	130
<b>Aktuell</b>	<b>Läute Flugzeuge werden vom europäischen Himmel verbannt. 40 Jahre AHV. Walderhaltung und Schutzaufgaben im Berggebiet. Über 400 Mio Fr. für Investitionen und Forschung bei Sulzer. Viele Frauen in Teilzeitstellen. Wachsender Anteil von Frauen in der Hochschulausbildung. 60 Mio Fr. für nukleare Entsorgung</b>	131
<b>Nekrolog</b>	<b>Samuel Stähli zum Gedenken</b>	133
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Fachgruppen: Studentagung der FGU «Les ouvrages souterrains du futur». Sektionen: Zürich - Künstliche Intelligenz</b>	134
<b>Technik und Wirtschaft</b>	<b>Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Ausstellungen. Vorträge.</b>	B 13-16

## Ingénieurs et architectes suisses

**Numéro 1-2/88** Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tel. 021/47 20 98

**Editorial** **Le nouveau président de la SIA s'adresse aux lecteurs d'IAS**

**Transports publics** **Perspectives des transports publics (I)**  
*par Jean-Pierre Weibel*

**50% weniger für 30% mehr.**

**Mit der asymmetrischen, variablen Plattenstruktur ist es möglich, die notwendige Fläche erheblich zu reduzieren. Zudem bietet diese 3. Generation von Plattenwärmetauschen ganz neue Per- optimale Anlagen- Sie den Vergleich und schaftlichste Lösung.**



**spektiven für eine planung. Machen nutzen Sie die wirt- schaftlichste Lösung.**

Jäggi AG Bern,

**Wangenstrasse 102, 3018 Bern, Tel. 031 / 55 13 55, sendet Ihnen gern detaillierte Informationen.**

**jäggi bern**

HEIZUNG - LUFTUNG - KLIMA  
ENERGIE - UMWELT - KALTE  
VERFAHRENSTECHNIK

## Sonic Tape®



### Entfernungs- messgerät

Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentationen:

Firma:

Sachbearbeiter:

Adresse:

Eine Neuheit ist auf dem Markt erschienen, die alle Fachleute, die mit Ausmassen zu tun haben, ansprechen wird.

Aus England kommt das elektronische Messgerät Sonic-Tape. Bei leichter und guter Handhabung misst das Gerät Entferungen von 0,80 bis 30 m mit grösster Messgenauigkeit. Zusätzlich kann jedes Mass in Quadratmeter oder Kubikmeter umgerechnet werden.

Zeit ist Geld. Sonic-Tape hilft Geld sparen. Auf Knopfdruck kann jedermann allein und von einem Standpunkt aus Messungen durchführen.

PROCEQ SA  
Riesbachstr. 57  
CH-8034 Zürich

Telex 817 118 prc ch  
Fax No. 01/47 95 87  
Telefon 01/47 78 00

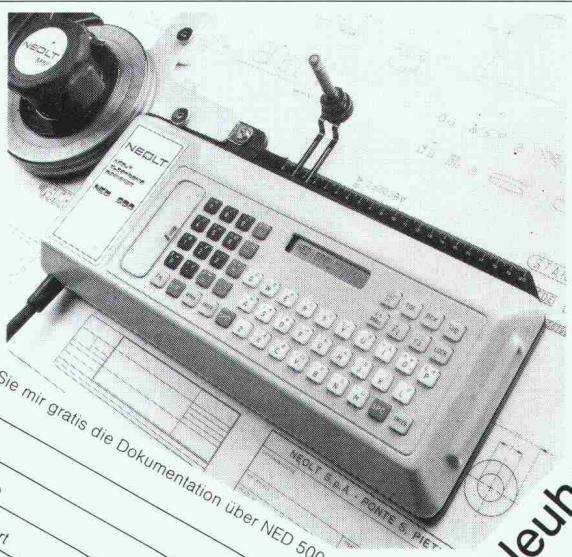
**proceq**

**NED 500**  
Electronic Designer

Zeitaufwendiges und umständliches Beschriften von Zeichnungen gehört der Vergangenheit an.

**Aktionspreis Fr. 2'800.-**

**WE - WE Handels AG** Schaffhauserstrasse 424  
8050 Zürich, 01 / 302 04 28



Senden Sie mir gratis die Dokumentation über NED 500  
Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
2

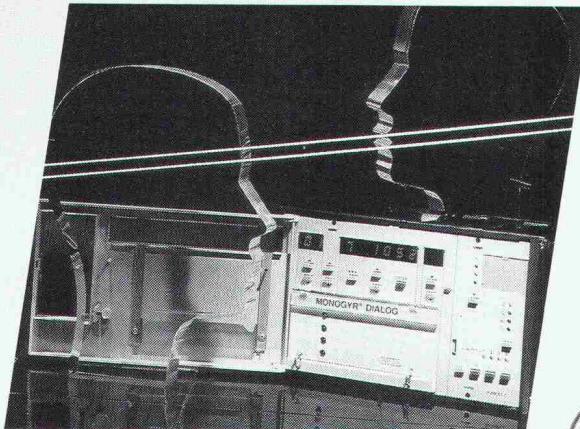
**Neuheit**

# Was zählt für MONOGYR® DIALOG

## als Einzelraumregelsystem

### doppelt?

«Der Dreifach-Einsatz  
für Heizung, Lüftung,  
Klima mit Dialog über  
2 Drähte.»



MONOGYR® DIALOG bringt im HLK-Bereich mehr Leistung.

MONOGYR® DIALOG wertet statistisch alle Raumdaten aus. So kann die Energieverteilung und die Energiebereitstellung optimal gesteuert werden.

MONOGYR® DIALOG erstellt Betriebsdaten- und Testprotokolle und kann ohne Anpassung oder Änderung der Hard- und Software ans übergeordnete Gebäudemanagementsystem VISONIK® oder VISOGYR® angeschlossen werden.

## Zukunftssichere HLK-Systeme von einem Partner

GZ Landis & Gyr Zug AG  
it- und Regeltechnik HLK  
30 CHAM, Hinterbergstraße 11  
. 042-44 81 44  
efax 042-44 82 30

Verkaufsbüros in Basel, Bellinzona,  
Bern, Genf, Epalinges (VD), Ebikon (LU),  
St-Blaise (NE), St. Gallen, Zürich

LANDIS & GYR

# Wärmedämmung:



## Der Styrofoam Plan bietet professionelle Lösungen.

Sie als Bauexperte wissen, dass ein einziges Produkt den Anforderungen der verschiedenen Dämmanwendungen nicht optimal gerecht werden kann.

Deshalb haben wir eine weitgefächerte Palette von Produkten entwickelt, jedes für einen bestimmten Anwendungsbereich. Diese Produktpalette wird dem Fachmann mit dem Konzept des **Styrofoam Plans** angeboten. Darüber hinaus entwickeln wir weitere marktgerechte und auf spezielle Anwendungsbereiche ausgerichtete Produkte, um neue und ungewöhnliche Problemlösungen anbieten zu können.

Wir verfügen über 30 Jahre Erfahrung in der Produktion und Anwendung von extrudiertem Polystyrol-Hartschaum, die wir Ihnen gerne im Rahmen von Fachgesprächen zur Verfügung stellen möchten. Unsere Zentrale für Anwendungstechnik ermöglicht es, im Gespräch mit Experten technische Probleme im Dämmbereich aufzugreifen und diese gemeinsam zu lösen.

Nutzen Sie unsere Stärke – sieben Produktionsanlagen in Europa – und unseren Service in Anwendungstechnik und Verkauf.

Die Produkte im **Styrofoam Plan** haben beste Referenzen für exzellente und dauerhafte Funktion. Sie sind aus blauem extrudiertem Polystyrol-Hartschaum, mit durch-

gehend geschlossener Zellstruktur, und bieten die ideale Kombination von ausgezeichneter und langfristiger Dämmfähigkeit und guten mechanischen Eigenschaften:

Geringe Wärmeleitfähigkeit. Lambdawerte von 0,023 bis 0,033 W/m.K. Sie erfüllen die Vorschriften schon bei geringen Dicken.

Hohe Druckfestigkeit. Werte zwischen 0,15 und 0,75 N/mm<sup>2</sup>. Zähelastisches Verhalten.

Feuchtigkeitsunempfindlichkeit. Praktisch keine Wasseraufnahme, daher witterungsunabhängig verlegbar. Verrotten nicht. Beständig gegen Frost-/Tau-Wechsel.

Formstabilität. Kein Nachschwinden. Die Plattenabmessungen bleiben bestehen. So lange wie das Gebäude selbst.

Wirtschaftlichkeit. **Styrofoam\*** Produkte lassen sich exakt zuschneiden und sind leicht zu verarbeiten. Sie ermöglichen vereinfachte Aufbauten und sparen dadurch Arbeitsgänge und Zeit.

Für Dämmprobleme gibt es im **Styrofoam Plan** professionelle Lösungen mit fachmännischer Beratung für jede Anwendung. Basierend auf der Erfahrung von Dow Chemical mit Wärmedämmung aus extrudiertem Polystyrol-Hartschaum.

## ROOFMATE IM UMKEHRDACH

### Die Lösung für Flachdachdämmung.

Die entscheidenden Vorteile des Umkehrdachsystems mit dem bewährten **Roofmate\* SL** oder der neuen **Roofmate SP** Platte mit verbesserter Wärmeleitfähigkeit:

- optimaler Schutz der Dachhaut durch oberhalb angeordnete Dämmung,
- einfache, wirtschaftliche Verlegung bei jedem Wetter,
- dauerhaft wirksame, hohe Wärmedämmfähigkeit.

In der Schweiz werden Umkehrdächer mit **Roofmate** durch die Wancor AG als komplettes Flachdachsystem unter der Bezeichnung „Wancor-Dach“ angeboten.



## ROOFMATE LG IM UMKEHRDACH

### Die Leichtgewicht-Lösung für Flachdachdämmung.

Mit **Roofmate\* LG** Elementen können die Vorteile des Umkehrdachsystems auch bei solchen Flachdachkonstruktionen genutzt werden, die eine Beschwerung, z.B. Kies, nicht zulassen.

Ermöglicht wird dies durch folgende Produktvorteile:

- Gewicht weniger als 25 kg/m<sup>2</sup>,
- idealer Oberflächenschutz durch 10 mm dicke, werkseitig aufgebrachte Spezialmörtelschicht,
- Lagesicherheit des Systems durch Nut- und Kammverbindung.



## STYROFOAM IB

### Die Lösung gegen Wärmebrücken.

**Styrofoam\* IB** – die Platte für die dauerhafte und wirtschaftliche Dämmung von Wärmebrücken.

Produktvorteile:

- problemlose Verlegung in Schalung durch hohe Druckfestigkeit und Feuchtigkeitsunempfindlichkeit,
- gute Haftung und beste Eignung zum Verputzen dank rauher Oberfläche,
- einfache Verarbeitung ermöglicht passgenaues Verlegen.

Experten bevorzugen **Styrofoam IB** seit mehr als 20 Jahren.



## PERIMATE DI

### Die Lösung für Kellerwanddämmung.

Warne, trockene Kellerräume mit dem neuen **Perimate\* DI** Dämm- und Drainage-Element.

Dieses Element bietet folgende Vorteile:

- effiziente Wärmedämmung und wirksames Drainagesystem in einem,
- hohe Abflusskapazität durch vertikale Rillen, geschützt durch ein Filtervlies vor Zuschlämmen,
- optimaler Schutz der Abdichtung gegen Beschädigung durch Hinterfüllung.



## FLOORMATE

### Die Lösung für Bodendämmung.

Die neue **Floormate\*** Produktpalette bietet für jede Anwendung im Boden die richtige Wärmedämmplatte:

- Druckfestigkeit nach Maß für jede Anforderung mit **Floormate 200**, **Floormate 500** und **Floormate 700**,
- hohe Druckfestigkeit in Verbindung mit einer ausgezeichneten Dämmleistung ermöglicht eine minimale Dicke des Bodenaufbaus,
- Feuchtigkeitsunempfindlichkeit und gute mechanische Eigenschaften sorgen für problemlose Verlegung und überzeugende, dauerhafte Funktion.



# STYROFOAM PLAN

## Damit dämmen Experten.



\*Warenzeichen – The Dow Chemical Company  
Vertrieb in der Schweiz: WANCOR AG, Regensdorf, Bern und Muttenz

#### Informations-Coupon

80128 / SI

Schicken Sie mir detaillierte Informationen über den

**Styrofoam Plan**

Speziell über:  **Roofmate SL**  **Roofmate LG**

**Perimate DI**  **Styrofoam IB**  **Floormate**

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

(PLZ) Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Dow Chemical Europe S.A.,  
Badenerstrasse 170, CH-8036 Zürich.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Bristenstr. 10, Tel. 01 / 432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24  
BERGAMIN SPEZIALBAU AG 7000 Chur, Saluferstrasse 7 Tel. 081 / 27 34 33  
7320 Sargans, Falknisstrasse 7 Tel. 085 / 2 28 05  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22  
TRITON AG, 8048 Zürich Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22 Wasserdichte Verputze und Fugenbandsysteme

## Abdichtungen

BAUPLUS c/o DIENER AG Asylstrasse 77, 8030 Zürich Tel. 01 / 252 55 34

## Akustik

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21 Beratung, Messungen, Schwingungs-/Schallschutzkomponenten

## Angewandte Hydrologie/Tracerhydrologie

NATURAQUA, Tel. 031 / 44 35 71 Thunstr. 101a, 3006 Bern

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17 Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich Tel. 01/47 92 67  
LÜCHINGER Modellbau 9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22  
SCHALK MODELLBAU AG 8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11 5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80  
WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
MODELLBAU ZABOROWSKY Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

BETOSAN AG, Zikadenweg 7, 3006 Bern, Tel. 031 / 42 92 82  
Fritz Müller Ing. AG, 3011 Bern Effingerstrasse 13, Tel. 031 / 25 10 51  
Reichenberger AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG 3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12 1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41 1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66 5000 Arau, Tel. 064/24 66 22 4410 Liestal, Tel. 061/91 24 88

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik) K+S P. KIEFER + R. STUDER AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76  
SIEBER CASSINA + Partner Beratende Geologen und Ingenieure 8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60 4600 Olten, Tel. 062/32 15 85 3006 Bern, Tel. 031/44 08 68

## Bauphysik

GEILINGER AG, Abt. Engineering, Museumstrasse 3, 8400 Winterthur Tel. 052 / 22 74 34 Wärme-, Feuchtigkeit-, Schall- und Brandschutz  
KOPITSIS BAUPHYSIK M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA 5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

## Bauwerkserhaltung

Aeschlimann Hans-Ulrich, Ing.-Büro dipl. Bau-Ing. ETH/SIA/WTA, Bausachverständiger für Schäden, Instandhaltung und Instandsetzung 4142 Münchenstein, Tel. 061 / 46 96 11

## Beton- und Naturstein-Untersuchung

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77 8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG Asylstrasse 77, 8030 Zürich Tel. 01 / 252 55 34  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24  
BERGAMIN SPEZIALBAU AG 7000 Chur, Saluferstrasse 7 Tel. 081 / 27 34 33  
7320 Sargans, Falknisstrasse 7 Tel. 085 / 2 28 05  
ING. GREUTER AG, 8032 Zürich Tel. 01 / 251 90 28  
Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen E. LAICH SA, 6671 Avegno, Tel. 093 / 8117 22  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22  
TRITON AG, 8048 Zürich Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22 Betonsanierungen

## Beton-Stockarbeiten

GUIDO ALLENSPACH, Baugeschäft 9533 Kirchberg, Tel. 073 / 31 39 60

## Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052 / 89 21 21

## Briefkasten

Gitterrost-Vertrieb WALTER ALBIEZ AG 8031 Zürich, Tel. 01 / 44 55 70

## CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG Rechenzentrum und Softwarehaus 3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62 8032 Zürich, Tel. 01 / 252 86 63

## CAD für Architekten

PCG INFORMATIC AG 5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 38 34 Professionell und preiswert - wie unser Zeichnungs-Service.

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG 8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11 Professionell. Und doch preiswert. Verlangen Sie einen Demo-Termin!

## CAD mit Autocad für Architekten und Bauingenieure

ROCAD & WABER 8953 Dietikon, Tel. 01 / 740 22 52 3012 Bern, Tel. 031 / 23 62 74 Individuelle Beratung, PC- und Netzwerklösungen, Bibliotheken, lisprunterstützte Konstruktionshilfen, Armierungsmodul mit Eisenliste, Schulung.

## CAD für Bauingenieure

FIDES INFORMATIK 8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 63

## CAD für Bauwesen

Programm STAR: Architektur, Topographie, Ingenieurwesen. ICP, Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg ZH Für Demo-Termin: Tel. 01 / 986 24 44

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV Rechen- und Zeichenzentrum 3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

## Dynamik

DR. A. ZIEGLER, dipl. Ing. ETH/SIA Rämistr. 3, 8001 Zürich, Tel. 01/251 43 23 Bauwerk- und Baugrunddynamik Beratung, Berechnung, Schwingungs- und Erschütterungsmessungen, Expertisen für Erschütterungsausbreitung und -Isolationen, dynamische Windlasten, Erdbebenprobleme.

## EDV-Problemlösungen

FIDES INFORMATIK 8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 63 Personal-Computer allein oder in Verbindung mit RZ. Größtes Angebot an Programmen für Bauingenieure und Architekten

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEFAS (s. Sprengtechnik)

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

## Faltwände - Holzfalttüren

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Farbkopien

Auf Normalpapier bis A3. Oder fotomechanisch (Cibacopy), Plandruck, Rapidocolor und Offset in allen Formaten. Top-Qualität. Kostenlose Beratung.  
AERNI-LEUCH AG, Bereich Repro Sportweg 34, 3097 Liebefeld BE Tel. 031 / 53 93 81

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041/31 20 88

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim Tel. 061 / 72 10 60

## Fiberskopie

Hohlraumkontrollen jeder Art SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 8955 Oetwil a.L., Tel. 01 / 748 26 85 6010 Kriens LU, Tel. 041 / 45 46 66 1785 Cressier FR, 1037 Etagnières VD

## Geotechnik

Dr. H. HALTER, dipl. Ing. ETH/SIA Grund- und Dammbau, Erdbau labor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01 / 362 56 28

G. MUGGLIN AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgem. Tiefbau. Schlossstr. 24a, 8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

## Graphische EDV-Bearbeitung

J. CAFLISCH + PARTNER Zugerstrasse 46, 8805 Richterswil Tel. 01 / 784 34 80 / 784 35 18

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/855 11 11 Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich Bristenstr. 10, Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BERGAMIN SPEZIALBAU AG 7000 Chur, Saluferstrasse 7 Tel. 081 / 27 34 33

7320 Sargans, Falknisstrasse 7 Tel. 085 / 2 28 05

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich Tel. 01 / 251 90 28

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052 / 89 21 21

## Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

## Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG Kanalunterhalt und -sanierungen 9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerkschutz, Umweltschutz und attraktive Membranbauten.  
Sarna Kunststoff AG  
6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

## Lager- und Betriebseinrichtungen

AROX AG, Lager- und Betriebs-einrichtungen  
6284 Sulz-Gelfingen, Tel. 041 / 85 27 22

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Aussenlärmberichtigungen, Projektierung von Schutzmassnahmen  
STOLL & PARTNER, Postfach 45,  
3015 Bern, Tel. 031 / 322 333

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Aufreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Emissions- und Immissionsberechnungen (UVP, Kataster, Herkunft und Auswirkungen, Prognosen)

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Bristenstr. 10, Tel. 01 / 432 11 30  
BENZ AG, Kunsthärzbeläge und Bautenschutz, Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 242 25 25  
Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

## Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Oberlichter/Verglasungen

TUCHSCHMID AG  
8500 Frauenfeld, Tel. 054 / 26 11 11

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 29 25, Telex 828 462  
HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 13  
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8205 Schaffhausen, Tel. 053 / 3 30 21  
Telefax 053 / 3 13 42  
K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55, Telex 825 130  
SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich,  
Tel. 01/44 99 33, Telex 822 707

## Rohrnetzsanierungen

nach dem P.I.M.-Berst-Verfahren  
für Gas und Wasser  
ROHRTECH AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 22 22 69

## Schalldämmende Bauelemente

Das Fachwerk «Schalldämmung» zeigt einfach, klar und sicher wie man Türen, Trennwände, Holzbalkendekken, Dächer, Außenwände (Holzbau), Rolladenkästen usw. konstruiert bzw. saniert. Zu beziehen für Fr. 55.- bei HAWA AG, Abteilung Schalldämmplatten «HAWAPHON» 8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungsmechanik

AIR-LOC Schrepfer AG, Industriestr. 2  
8618 Oetwil am See, Tel. 01 / 929 22 66  
ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PAUL SCHWAB AG, Säntisstrasse 7  
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

## Spreng-Info-Tagungen

GEFAS (s. Sprengtechnik)

## Sprengtechnik

GEFAS Gesellschaft für angewandte Sprengtechnik AG, Hinterbühlstr. 3  
8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32

## Spritzbeton

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 251 90 28  
Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6671 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPIEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

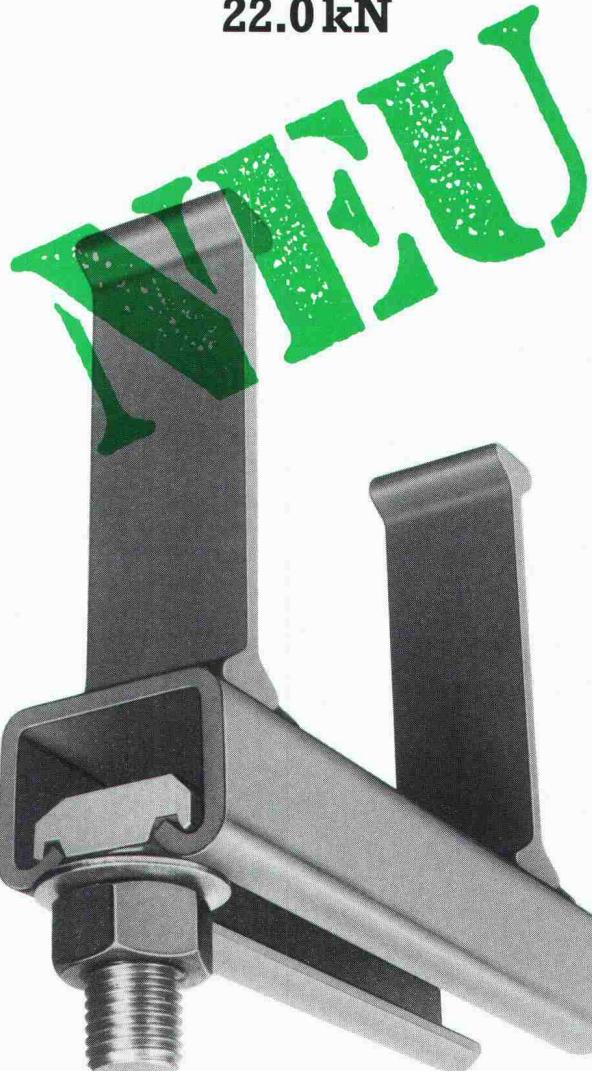
Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb (Spezial-Prospekt verlangen)  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch  
Telefax 064 / 71 60 12

# JORDAHL® Ankerschienen

Dort wo es auf Sicherheit ankommt. Lieferbar mit verschiedenen Ankertypen oder glatt, ohne Anker für den Metallbau, aus Stahl oder nichtrostendem Edelstahl.

Neu im Programm:

**K 54/40/4.5**  
**JTA Werkstoff 1.4571**  
**Zulässige Einzellast**  
**22.0 kN**

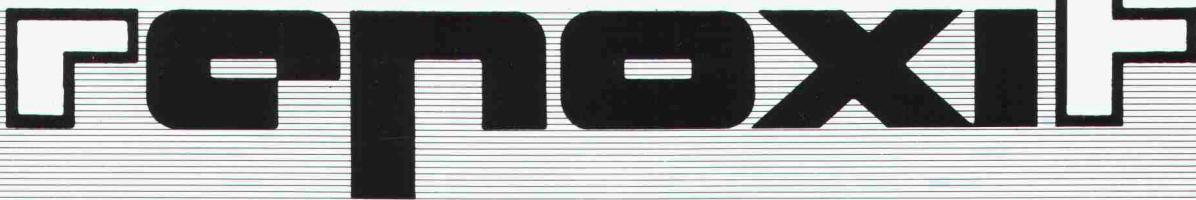


Fordern Sie bitte Unterlagen an:

**Ankaba Ankertechnik +  
Bauhandel AG**

CH-8305 Dietlikon

Telefon 01/833 32 33

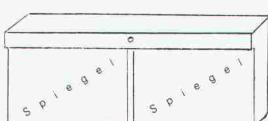


## Die Bodenmacher aus Winterthur.

Kunstharz • Hartsteinholz • Hartbeton

### Spiegelschränke (Auslaufmodelle)

mit Holzrahmen, Beleuchtung und Steckdose komplett, innen weiss, Rahmen in den Farben Gelb, Grün und Braun.

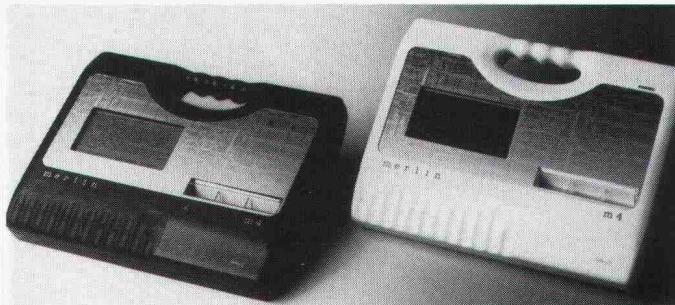


Breiten: 60 / 90 / 120 / 150 cm.  
Abgabe nur solange Vorrat!  
60% und mehr unter Neupreis.  
1a-Qualität ab Fr. 150.-, abgeh.  
bei Barzahlung. Besicht./Kauf  
nach Voranmeldung.

ROMEG AG, Grosswangen, Tel. 045 / 71 28 28 / 71 19 10

Inserieren Erfolg!  
Stetes bringt

### Für gute Software können Sie auch ein schönes Gehäuse nehmen



Das modernste Schweizer Haushaltgerät, der Küchencomputer MERLIN im Design des berühmten Luigi Colani. An der Muba vom 5.—14. März 1988 im Freigelände 501.

#### Informations-Coupon

Der MERLIN-Haushaltcomputer interessiert mich.

- Ich wünsche weitere Auskünfte, senden Sie mir Unterlagen.
- Teilen Sie mir mit, wo mir MERLIN unverbindlich vorgeführt wird.
- Rufen Sie mich an.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an: MERLIN Marketing-Service, 9035 Grub AR.  
Telefon 071 / 91 53 11

Wo auch immer - immer FRISBA

Fertig-Garagen

Tiefgaragen-System

FRISBA AG, 6275 Ballwil LU

Bitte Prospekt

FRISBA Fertig-Garagen passen sich jedem Gelände an. Und (fast) jedem Spezialwunsch. Verlangen Sie Unterlagen.

Telefon 041 89 16 66

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

SIA 30 \_\_\_\_\_

LAMIT

Kleber

Mörtel  
zusatz

ver-  
putze

zz

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN



### \*ABS . . .

eine Garantie für die zuverlässige Haus- und Grundstücksentwässerung

\*SEV-geprüfte Qualitätsprodukte von der Kellerentwässerungspumpe bis zur vollautomatischen Pumpstation.

**KOLB**

Eugen Kolb Pumpen AG  
Generalvertretung ABS-Pumpen  
8594 Göttingen TG, Tel. 072/65 21 75



### Für Luftvorhänge zu ANSON:



#### Luftvorhänge für Eingangs-Türen

Verhindern Zugerscheinungen und sparen massiv Heizkosten. Im Sommer kein Eindringen von Außenluft. Einfach einzubauen.

Ab Fr. 517.—



#### ANSON-Frico Luftvorhänge

Beweisen: Man spart Heizkosten! Für alle Türen von Läden, Verwaltungsbauten, Restaurants, Industrietore. Einfach einzubauen.

Ab Fr. 517.—



#### Industrietor- Luftvorhänge

Seitlich montiert, passen überall. Bessere Raumnutzung. Viel weniger Heizkosten. Einfach einzubauen. Rasch amortisiert.

Ab Fr. 1800.—

**Fragen Sie uns an!** **ANSON AG 01/461 11 11**  
**8055 Zürich**

Einer der grössten unabhängigen  
Dieselmotorenhersteller der Welt

# CUMMINS DIESEL

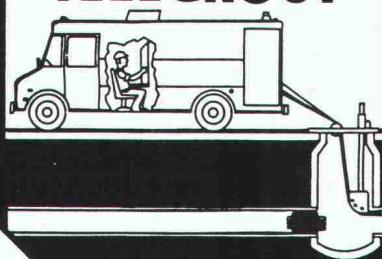
Generalvertretung und Service  
für die Schweiz:

12 Baureihen  
zwischen 42 und 2100 kW  
für stationäre Anlagen, Bau-  
maschinen, Schienenfahr-  
zeuge, Strassenfahrzeuge,  
Schiffe. Weltweites Service-  
netz. 5500 Vertretungen.

**Robert Aebi**  
8023 Zürich Tel. 01/211 09 70

Prüfen und  
sanieren,  
ohne  
zu graben

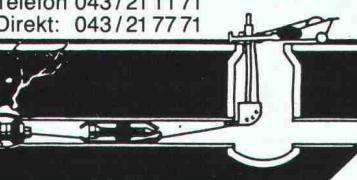
### TELESPECTION TELEGROUT®



Optische und  
pneumatische Prü-  
fung von Rohrlei-  
tungen. Dichten  
von Muffen, Rissen  
und Wurzelein-  
wüchsen, ohne zu  
graben.

**Käppeli**

**A.KÄPPELI'S SÖHNE AG**  
Abteilung Umwelttechnik  
6430 Schwyz Bahnhofstrasse 48  
Telefon 043/21 11 71  
Direkt: 043/21 77 71



## Gesundes Bauen mit den biologischen Ton-Produkten der

Hermetschloostrasse 75

CH-8048 Zürich

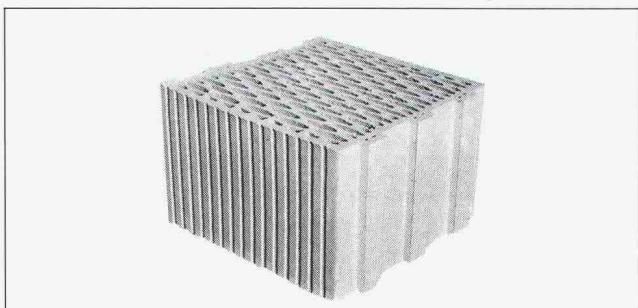
# Bricomat AG

Telefon (01) 62 15 66

Telex 822 065

Das natürliche **BRICOSOL-EINSTEINMAUER-WERK** aus porosiertem Ton

**BRICOSOL TE 36,5 cm** Mauerstärke **W(m<sup>2</sup>/K) 0.38**



Die vielen hunderttausend luftgefüllte Poren erwärmen sich; der Baustein funktioniert als Wärmespeicher und als Wärme-/Schalldämmer zugleich. Er schafft behaglich-ausgeglichene Wohntemperatur bei stark reduziertem Energieverbrauch. Die Baukosten (Arbeitszeit, Baustein und Mörtel) liegen niedriger als beim konventionellen Backsteinmauerwerk.

**Bitte verlangen  
Sie detaillierte  
Unterlagen  
☎ (01) 62 15 66**

**Deckenstärken  
d = 19 cm d = 21,5 cm**

Stützweite 5.60 m 6.46 m  
Belastung 5.00 kN/m<sup>2</sup> 5.00 kN/m<sup>2</sup>

Die natürliche **BRICOSOL-ZIEGELFERTIGDECKE** aus Ton

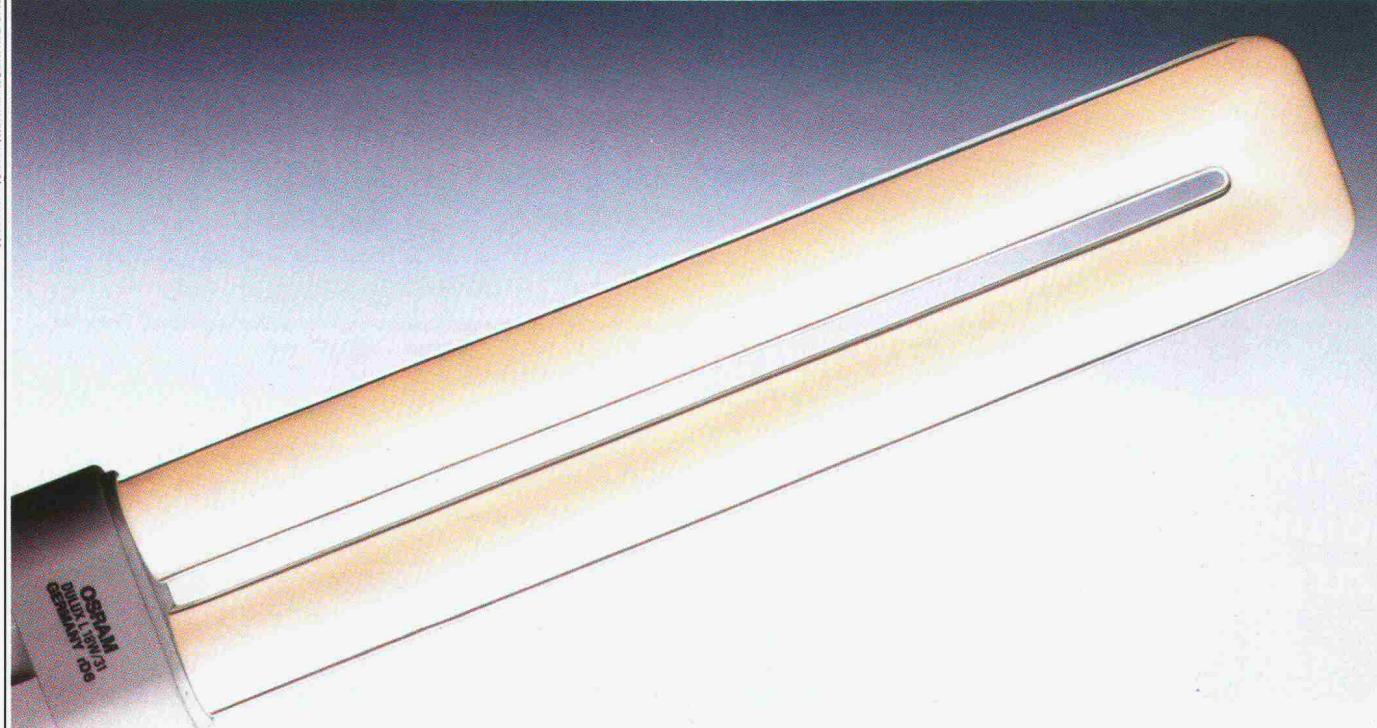
**Deckenstärken 19 cm und 21,5 cm**



- Die Ziegelfertigdecke besteht aus raumlangen Deckenelementen von 1 m Breite, die einbaufertig geliefert werden
- Ausgleichsdecken-Elemente ermöglichen die Anpassung an jeden Grundriss
- Kein Überbeton mehr
- Die Decke besteht aus Tonsteinen und armierten Rippen
- Bauseitige Spriessungen entfallen
- Die Deckenplatten sind freitragend auf das Mauerwerk aufgelegt
- Die Decke hat eine ganzflächige Ziegeluntersicht
- Hervorragender Wärmeschutz, da geringe Rohdichte
- Sehr hoher Wärmedurchlasswiderstand wegen der verteilten Lochkanäle im Deckenquerschnitt
- Stark reduzierte Baufeuchte

# MEHR SPIELRAUM FÜR LICHT.

HILDmann, SIMON, REMPEN & SCHMITZ/SMS



## **SOPRALEN EP 5.0 wh**

Abdichtungssystem  
für Dachgärten

Das dauerhafte und  
robuste Abdichtungs-  
system mit garantierter  
Wurzelschutz:  
SOPRALEN EV 3.2/  
SOPRALEN EP 5.0 wh



Verlangen Sie  
unseren  
System-Katalog.  
8710/LD10031

Ein Schweizer Markenprodukt

# **SOPRALEN**

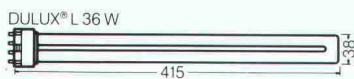
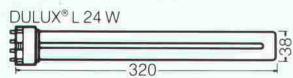
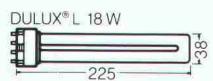
**AEZ**  
Asphalt-  
Emulsion AG  
Rautistrasse 58  
8048 Zürich  
Telefon 01/49110 50

# **DULUX® L VON OSRAM.**

Die herkömmliche Leuchtstofflampe lässt Architekten, Lichtplanern und Designern nur wenig Raum, kreativ mit Licht umzugehen.

Anders die DULUX® L von OSRAM. Denn bei etwa gleichem Lumenpaket ist sie um etwa zwei Drittel kürzer.

Es gibt sie in drei Leistungsstufen und in den Lichtfarben LUMILUX® Weiss, LUMILUX®



18 W = 1200 Lumen

24 W = 1800 Lumen

36 W = 2900 Lumen

Warmton und LUMILUX® INTERNA®.

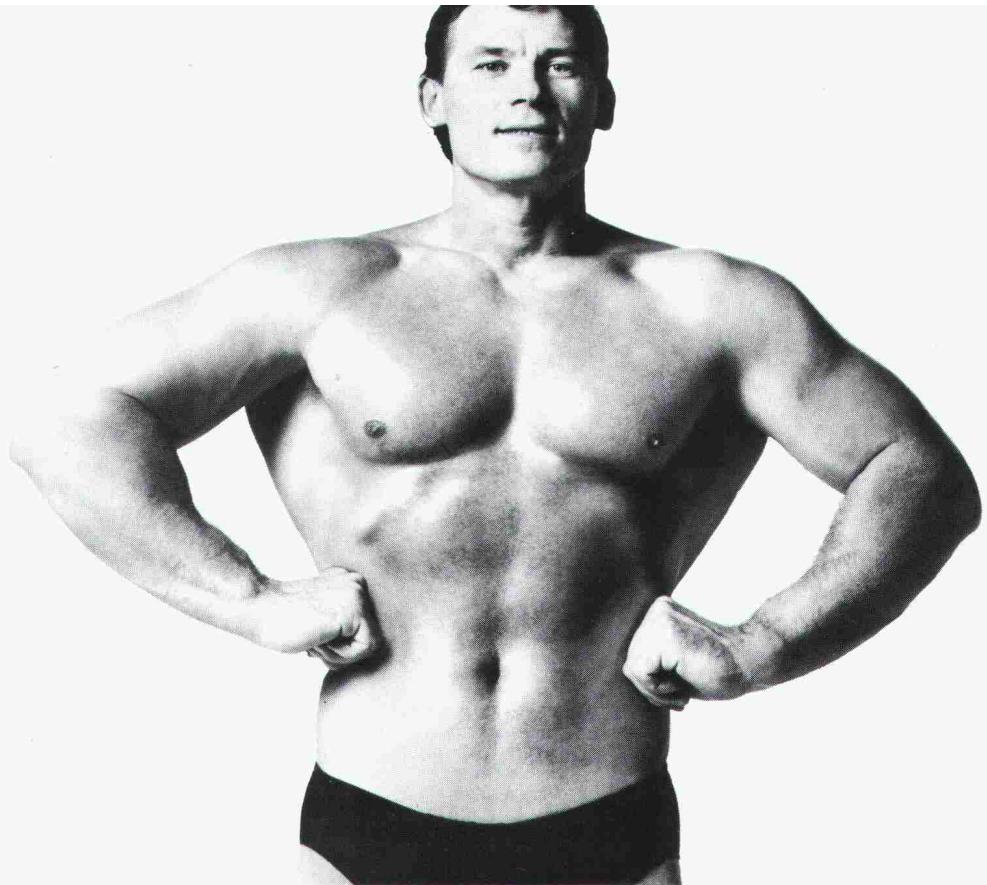
So ist zum Beispiel eine DULUX® L 36 W gegenüber vergleichbaren Leuchtstofflampen von 1200 mm Länge nur noch 415 mm kurz – aber praktisch genau so hell.

Mit ihrem 4-Stift-Sockel eignet sie sich für konventionellen und für HF-Betrieb mit elektronischen Vorschaltgeräten. Sie spart neben Platz auch Strom.

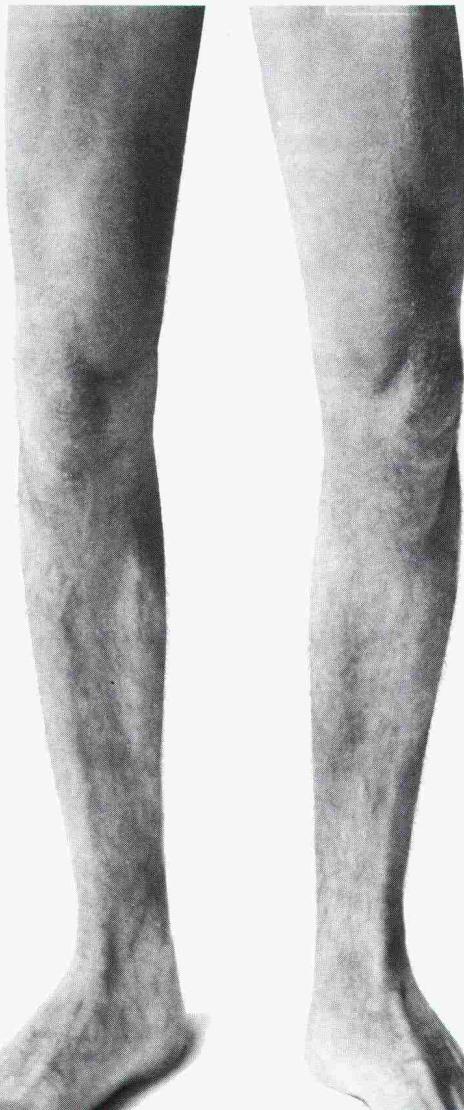
Da kann man sogar für Rasterdecken interessante neue Raster entwickeln. Oder kann kleinere Einzelbeleuchtungen einsetzen. Denn je kleiner die Lampe, desto größer der Spielraum für neue Ideen.

**HELL WIE DER LICHTE TAG**

# **OSRAM**



# Das ist ein Zutrittskontrollsyste m ohne Bauer-Sicherheitstüren.



Schön, wenn das Zutrittskontrollsyste  
m Muskeln zeigt. Schade, wenn irgendwelche  
Türen die Schwachstelle bilden. Die  
Harmonie zwischen elektronischer und  
mechanischer Sicherheit ist damit dahin. Die  
Sicherheit auch.

Sicherheitstüren von Bauer machen  
neuralgische Zugänge sicher: z.B. in EDV-  
Zentren, in Verwaltungsgebäuden, in  
Chimielabors, im Lager, in Forschungs- und  
Kommandozentralen. Sie schützen aber  
nicht nur vor unbefugtem Zutritt – sie sind  
auch überlistungs- und sabo-  
tagesicher. Denn Sie verfügen  
über Sicherheitsmerkmale, die  
anderswo nicht zu finden sind.



#### INFO-CHEQUE Bitte senden Sie uns

- den Übersichtsprospekt «Sicherheitstüren»
- den Katalog «Sicherheitstüren»
- Wir wünschen eine unverbindliche Beratung:  
bitte rufen Sie uns an.

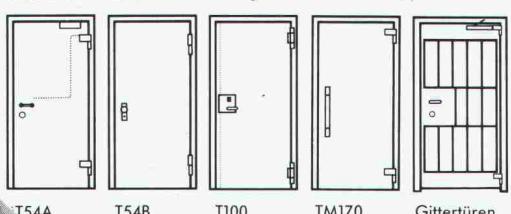
Name, Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an: Bauer AG,  
Abt. Sicherheitsprodukte, CH-8153 Rümlang,  
Postfach, Tel. 01-817 20 61, Tx. 828 916

SIA

Das BAUER-Sicherheitstüren-Programm



**BAUER**

## Stellenangebote

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams einen

### dipl. Bauingenieur ETH Fachrichtung Massiv- und Brückenbau

für anspruchsvolle Projekte im Hoch-, Tief- und Brückenbau.

#### Wir bieten:

- fortschrittliche Arbeitsbedingungen
- selbständige Tätigkeit
- fachlichen Rückhalt
- interessante Objekte
- Einführung in die Bauleitung möglich
- moderne EDV-Anlage

#### Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung
- fundierte theoretische Kenntnisse
- Initiative
- Fähigkeit zur Zusammenarbeit im Team

Gerne erwarten wir Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktnahme.

Ingenieurbüro **Bänziger Köppel Brändli**  
Winkel 134, 7304 Maienfeld  
Tel. 085 / 9 35 66, Herr Dr. W. Brändli

## Konstruktiver Ingenieurbau

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um ein spezialisiertes Unternehmen der Baubranche mit Standort im Zürcher Oberland, das in seinem Fachbereich im In- und Ausland führend tätig ist. Sein Leistungsangebot reicht von der Beratung bis zur Realisierung entsprechender Projekte.

In seinem Auftrag suchen wir einen jungen, teamorientierten

## Bauingenieur

der sowohl über Konstruktionspraxis im Ingenieurbüro (Stahlbau oder Betonbau) als auch über Baustellenerfahrung in der Bauunternehmung verfügt.

Vielseitige und anspruchsvolle Aufgabenstellungen im Konstruktions- und Baustellenbereich warten auf Sie.

Wir sind gerne bereit, Ihnen am Telefon oder im Rahmen eines persönlichen Kontaktes mehr Informationen zu Firma und Aufgabe zu geben. Ihrer schriftlichen Bewerbung fügen Sie bitte einige handschriftliche Notizen bei. Speditive und diskrete Bearbeitung Ihrer Offerte sichern wir Ihnen zu.

2/32



Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
8050 Zürich, Edisonstrasse 24, Tel. 01 312 11 40

## Ihre Zukunft hängt von Ihrem persönlichen Einsatz ab!

Unser Auftraggeber ist ein alteingesessenes Architekturbüro in einer Vorortsgemeinde am **linken Zürichseeufer**, wenige Minuten vom Bahnhof entfernt. Es ist vor allem auf Kommunal-, Geschäfts- und Wohnungsgebäuden tätig.

Der Inhaber der Firma möchte sich in den nächsten Jahren entlasten können. Er sucht zu diesem Zweck einen etwa 30- bis 35jährigen

## DIPL. ARCHITEKTEN ETH ODER HTL ALS BÜROCHEF

Als «rechte Hand des Chefs» sollten Ihre Stärken vor allem bei der Ausführung liegen. Sie sorgen für ein gut organisiertes Büro, führen EDV ein, verstehen es, Ihre Mitarbeiter so richtig zu motivieren und einen flotten Teamgeist zu schaffen. Gegen aussen vertreten Sie die Firma gegenüber Behörden und Bauherren und führen die Verhandlungen kompetent und selbstständig.

Haben wir Sie angesprochen? Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien unter Kennzeichen UM.

Unser Name bürgt für absolute Diskretion. Unterlagen werden erst im Anschluss an ein persönliches Gespräch und nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung weitergeleitet.

Führungs- und Organisationsberatung  
Ausbildungsberatung, Seminare  
Kaderbeschaffung und Selektion  
Graphologische Praxis  
Berufs- und Karriereberatung

4005 Basel, Greifengasse 1

**IAP-BASEL  
UNTERNEHMENS-  
BERATER**

Institut für Angewandte Psychologie

Möchten Sie für den Engadiner Ski-Marathon trainieren oder Ski fahren, in den Bergen wohnen und arbeiten?

Wir bieten Ihnen eine offene Stelle, evtl. mit Wohnung, per sofort oder nach Übereinkunft als

## Architekt HTL/Bauleiter

mit Erfahrung in Planung, Ausführung und Bauleitung.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Renato Maurizio**, Architekt HTL, 7516 Maloja  
Telefon 082 / 4 33 75



Schweizerische  
Unfallversicherungsanstalt

Wir besitzen in der Schweiz verschiedene Liegenschaften; Betriebsliegenschaften zur Deckung der eigenen Raumbedürfnisse wie auch Wohnliegenschaften zu Anlagezwecken.

Zur Verstärkung unserer Sektion Bauten suchen wir einen erfahrenen

## Architekten HTL als Projektleiter

welcher sich durch Einsatzfreude und fachliche Kompetenz sowohl bei der Betreuung von Unterhaltsarbeiten als auch bei der Planung und Projektleitung grösserer Um- und Neubauten auszeichnet.

Hier einige Stichworte aus dem Aufgabenbereich: Bedarfsabklärungen, Studien von Lösungsmöglichkeiten, Erstellen von Ideenskizzen und kleineren Projektplänen, Erarbeiten von Entscheidungsgrundlagen – Detailprojektierung und Überwachung der Ausführung – Führung und Koordination aller an der Planung und Realisierung beteiligten Fachleute.

Nebst den fachlichen Qualifikationen erwarten wir von unserem künftigen Mitarbeiter Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen, sehr gute Deutschkenntnisse sowie gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache.

Dem initiativen und engagierten Mitarbeiter bieten wir eine interessante und selbständige Tätigkeit bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Ihre schriftliche Bewerbung, zusammen mit den üblichen Unterlagen, richten Sie bitte an

**SUVA, Personalabteilung, Postfach, 6002 Luzern**

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Heggli, Abteilung Bauten und Liegenschaften, gerne zur Verfügung (Tel. 041 / 21 56 72).

## Eine Filiale sucht ihren Chef!

Unser Zweigbetrieb in **Schüpfheim LU** bietet Ihnen neben anderem:

- einen herausfordernd interessanten Auftragsbestand
- ein kameradschaftliches Team
- jene Selbständigkeit, der Sie sich gewachsen fühlen
- den Background des renommierten Hauptzuges in Luzern

### **H. Bachmann AG**

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau  
Münzgasse 2, 6000 Luzern 7  
Tel. 041 / 23 73 23

Ein spezieller Fachbereich unserer Unternehmung befasst sich mit der Erstellung von konventionellen Einfamilienhäusern in kleineren Gruppenüberbauungen. Zur Ergänzung dieses Teams suchen wir einen

## BAULEITER

für die örtliche Bauüberwachung, Devisierung, Submission, Ausmasse und Abrechnung.

Wir wünschen uns einen Baufachmann mit Hochbauzeichner- oder Maurerlehre, evtl. HTL- oder Bauführer-Diplom. Sie sollten über Erfahrung in der Bauleitung von Einfamilienhäusern von Architekten- oder GU-Seite her verfügen. Allfällige EDV-Kenntnisse kämen Ihnen im Zusammenhang mit dem Baurechnungswesen zugute. Wir erwarten von Ihnen gute Kontakt- und Teamfähigkeit, aber auch Freude an selbstständigem Arbeiten.

Eine herausfordernde, interessante und vielseitige Aufgabe wartet auf Sie.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Leiterin unseres Personaldienstes, Frau R. Busslinger.

**GöhnerAG**  
Generalunternehmung  
Immobilien



Hegibachstrasse 47, Postfach, 8032 Zürich  
Telefon 01 / 384 81 11